



# 噢！



中国語

发行 宇都宫市国際交流广场 (UIP)  
编辑 NPO 法人宇都宫市国際交流協会 (UCIA)  
Tel. 028-616-1563  
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp  
宇都宫市马场大街 4-1-1 宇都宫表参道スクエア 5 楼



|    |       |  |
|----|-------|--|
| 目录 | 第 2 页 | 食品安全要点, 关于市政府バンパ办事处窗口的营业时间变更事项         |
|    | 第 3 页 | 国际交流沙龙, 挑战自然 in 河内, 国际节日 Let's Amigo 等 |
|    | 第 4 页 | 采访来自玻利维亚的 ROLANDO 先生、国际交流广场的服务等        |

## 实施人口普查

人口普查是由日本政府每 5 年进行一次的重要调查。请回答出生日或国籍等有关问题。

调查结果有助于建设宜居城市的规划, 调查中您所提供的信息都将严格保密。

### ▼ 调查方式

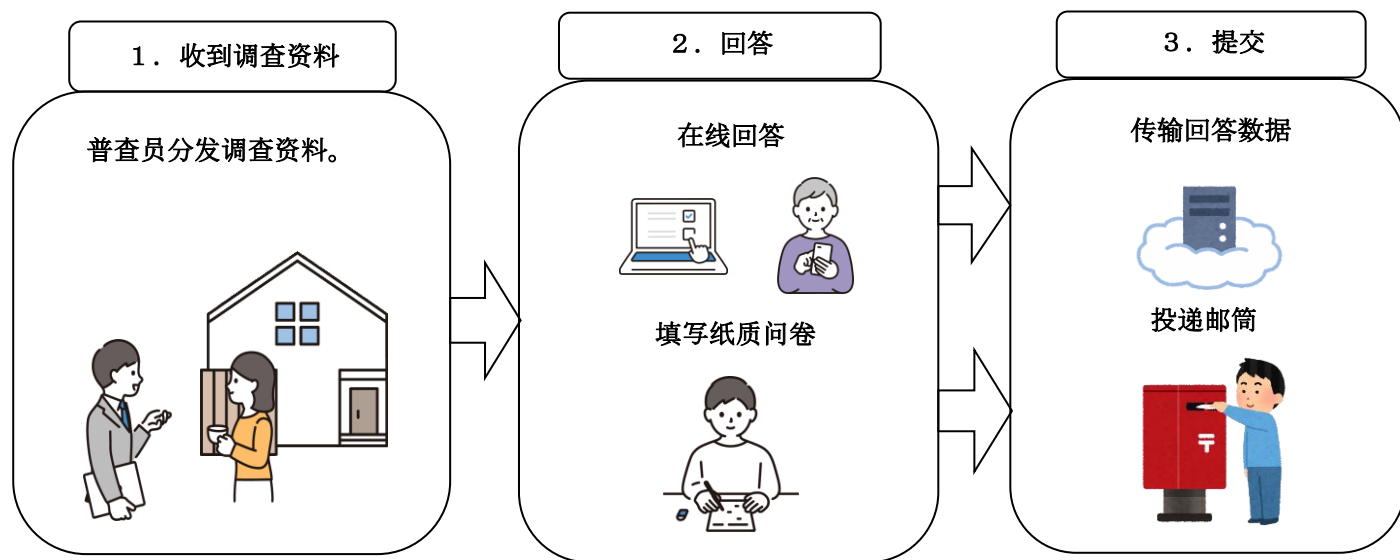
普查员将拜访各家庭, 分发调查资料。

国家人口普查可以通过互联网或纸质调查表进行回答。纸质问卷请装入专用回邮信封, 投递至附近的邮筒。

### ▼ 语言服务

提供 28 种语言的问卷说明版本。如有需要, 请联系客服中心 (0570-02-5901, 提供 22 种语言服务), 申请母语版说明手册。

在互联网回答时可以使用英语, 简体中文, 繁体中文, 韩语, 越南语, 葡萄牙语, 西班牙语的 7 种语言进行回答。



**普查问卷发放日期**  
9/20 (星期六) ~ 9/30 (星期二)

**在线填报日期** 9/20 (星期六) ~ 10/8 (星期三)  
**纸质问卷提交日期** 10/1 (星期三) ~ 10/8 (星期三)

【问讯处】政策审议室 市政研究中心 ☎ 028-632-2124

## 关于打包剩余食物时的食品安全要点！

在餐厅等饮食店就餐时，请尽量吃完，不要剩余。

若实在无法吃完需要打包时，为预防食物中毒请注意以下事项。

- 1 请遵从餐厅工作人员的指示。若店家明确表明「不可打包」的菜品，请勿强行打包。
- 2 打包剩菜时应自行盛装。操作前请彻底清洁双手，并使用店家提供的专用打包餐盒和餐具。
- 3 在美食广场等混合经营场所，避免将不同店铺的剩菜混装于同一容器携带。
- 4 打包食品应及时食用。若不能立即食用，需冷藏保存。
- 5 打包食品应由在店内用餐的本人食用。
- 6 请勿将打包食品赠予有食物过敏的人。
- 7 如发现食品有变质异味，请立即停止食用。



【问讯处】生活卫生课 ☎028-626-1110

## 关于市政府・バンバ办事处窗口营业时间的变更事项

2025 年 10 月 1 日（星期三）起，市政府延长窗口营业时间以及バンバ办事处的休馆日等将会有所变更。

## ▼窗口营业时间

| 涉及窗口部门  | 变更前（截至 2025 年 9 月 30 日）                | 变更后（从 2025 年 10 月 1 日起）                                    |
|---|--|--|
| 纳税课、市民课   | 星期一～星期五（8:30～19:00）                    | 星期一（8:30～19:00）<br>星期二～星期五（8:30～17:15）                     |
| 税制课、资产税课、保健福祉总务课（市政府 1 楼 A18 号窗口）、高龄福祉课、障碍福祉课、保险年金课、儿童政策课、儿童支援课、保育课 |  | 星期一～星期五（8:30～17:15）  |
| バンバ办事处・护照中心   | 10:00～19:00<br>※12 月 29 日至 1 月 3 日为休息日 | 星期一为闭馆日<br>星期二～星期日（10:00～19:00）<br>※12 月 29 日至 1 月 3 日为休息日 |

【问讯处】经营管理室 ☎028-632-5273

## 国际交流沙龙♪

- 🕒 9月27日(星期六) 16:00~18:00  
 每个月的第4个星期六  
 ☺ 世界各国的人们聚在一起愉快地进行交流的活动。

¥ 免费  
 @ 宇都宫市国际交流广场  
 (马场街 4-1-1)

☎ 028-616-1563



## 电影会

- 🕒 9月14日(星期日) 14:00~16:15  
 ☺ 南图书馆开馆14周年+宇都宫放映志愿者协会40周年纪念电影会  
 「侍者时空穿越者」



¥ 免费  
 定员 仅限前300名  
 9月4日9:30起, 将分发整理券  
 @ 南图书馆(雀宫町56-1)  
 ☎ 028-653-7609

## 挑战自然 in 河内

- 🕒 10月12日(星期日) 9:30~13:00  
 ☺ 收割水稻体验  
 ¥ 1000日元~  
 对象 限本市居住的亲子  
 定员 抽选50名  
 报名 需在9月19日(必达)之前, 请用明信片报名  
 @ 河内农村体验交流馆(下ヶ橋町2843)  
 ☎ 农业企画课 028-632-2475

## 文化节

- 🕒 9月27日(星期六) 10:00~15:00  
 9月28日(星期日) 10:00~14:30  
 ☺ ·生涯学习团体的作品展览  
 ·体验角  
 ·会场发表等  
 @ 中央生涯学习中心(中央1-1-13)  
 ☎ 028-632-6331

## 国际节日 Let's Amigo

- 🕒 10月13日(星期一) 10:00~15:00(雨天照常举行)  
 ☺ ·世界各国的摊位和舞台!  
 ·面向外国人的牙齿与身体健康咨询·生活咨询  
 ·肚皮舞&非洲舞蹈等  
 ·魔术, 和太鼓演奏等  
 @ 栃木県青少年中心2楼  
 (駒生1-1-6)  
 ☎ 栃木県青年会館 事业课  
 028-624-1488



## 第20届宇都宫食育博览会

- 🕒 10月19日(星期日) 10:00~15:00  
 ☺ ·舞台活动  
 番茄料理大赛等  
 ·出展摊位  
 ·体验型展位及食品销售等  
 ·集章拉力赛♪  
 @ ライトキューブ宇都宮、宮未来ライトヒル  
 ☎ 宇都宫食育博览会実行委員会事務局  
 028-626-1128



我们采访了来自玻利维亚的罗兰德（ROLANDO）先生，了解了关于乌尤尼盐湖，他的家乡蒙特罗，在日本定居的理由，以及对居住地区的看法等话题。

您好！用西班牙语说是Hola！。

罗兰德先生 26 年前来到了日本，目前在一家汽车零部件机械公司工作。

UCIA 玻利维亚有哪些有名的地方？

ROLANDO 是位于玻利维亚西南部的乌尤尼盐湖。它南北大约长 100 km，东西大约长 250 km，像大海般宽广。其海拔高达 3700m，气候寒冷。因为乌尤尼盐湖地势平坦，下雨时就会变成巨大的镜子。那里还有用乌尤尼盐湖开采的岩块建造的酒店和温泉。

UCIA 请介绍一下您的家乡蒙特罗（MONTERO）。

ROLANDO 蒙特罗是农业与畜牧业非常发达的地方。尤其，有很多甘蔗园。有很多从冲绳县移居的人，专门从事着甘蔗种植。

UCIA 因什么契机来到了日本？

ROLANDO 我和日裔妻子因工作来到了日本。不久后有了孩子，我就拼命地工作。虽然当时不会日语，但工作的地方有很多玻利维亚和巴西人，所以工作时不怎么需要用日语。

我在日本的生活，离不开家人和外国朋友的帮助和支持。

UCIA 为什么决定定居在日本？

ROLANDO 自从来到宇都宫后我一直工作在同一家公司，公司也让我成为正式员工。有了稳定的工作，我就考虑了永久居住在日本。

UCIA 对现在所居住的地区，您觉得怎么样？

ROLANDO 对我来说清原地区是世界最宜居的地方。虽然不太会说日语，但和邻居们相处的很好。这里有银行，超市，医院等一应俱全。最近，LRT（轻轨）开通后，地价也上涨了不少。

UCIA 今后您想尝试做些什么呢？

ROLANDO 至今为止我一直专注于工作。现在，孩子们也长大成人了。今后，我想努力学日语，结交更多的日本朋友，一起去大阪或京都等旅行。

UCIA 罗兰德先生，非常感谢（Muchas gracias）！

## 宇都宫市国际交流广场（UIP）的服务

### 多种语言综合咨询

※使用多种语言翻译拼版电脑，给大家提供其它语言的翻译或口译服务。



|                                     |                 | 西班牙语          | 葡萄牙语      | 越南语          | 中文           | 泰语           | 英语  |
|-------------------------------------|-----------------|---------------|-----------|--------------|--------------|--------------|-----|
| U I P<br>☎028-616-1564              | 15:00-          | 星期一           | 第 1・3 星期一 |              | 星期二          | 星期三          | 星期五 |
|                                     | 18:00           | 第 4 个星期日（预约制） |           |              |              |              |     |
| 市役所<br>☎028-632-2834<br><br>(开设时间内) | 9:00-<br>12:00  | 星期四           |           | —            | —            | —            | 星期四 |
|                                     | 14:00-<br>17:00 | 星期四           |           | 第 2 个<br>星期四 | 第 3 个<br>星期四 | 第 1 个<br>星期四 | —   |

插画提供：金根智、臼井百合香、根本夏生

## UCIA LINE 官网

通过 LINE 官网，我们给大家提供有关各种有趣的交流活动和生活方面的信息。

请注册好友，将其用作信息收集工具。



噢一！小报同时制作发行简明日语・英语・中文・葡萄牙语・泰语・越南语版。在 UCIA 的网站，您可以阅览小报。<https://www.ucia.or.jp>

